



Kuusanniemi muuttaa muotoaan

Kuusanniemen tehdasalueen ulkonäkö on muuttumassa menossa olevien investointien ansiosta. Suurin ulospäin näkyvä muutos ovat sellutehtaan eteläpuolelle rakennettavat hakekasat. Puunkäsittelyn uusintaan liittyvien hakekasojen pohjat on louhittu ja kasojen alle tulevien hakekuljetintunnelien rakentaminen on käynnistynyt. Ruuvipurkainten asentaminen aloitetaan marraskuussa. Hakekasat otetaan käyttöön ensi keväänä, kun uusi kuorimo valmistuu.

Kuorimon pohjan louhinta ja perustusten teko on parhaillaan menossa. Rakennuksen elementtiasennuksiin päästään käsiksi elokuun lopulla ja kuorimarumpu tuodaan paikalleen lokakuussa. Elementtiasennukset kestävät marraskuun alkuun asti ja niiden valmistuttua vuorossa ovat sisustustyöt.

Uuden kuorinta- ja haketus-

linjan tuotantokyky tulee olemaan 1 245 000 kiintokuutiometriä vuodessa. Yli miljoona kuutiota tästä määrästä tulee olemaan koivua. Mänty kuoritaan tulevaisuudessa pääasias- sa vanhalla kuorimolla.

Puunkäsittelyn uusinta liittyy Kuusanniemen sellutehtaan saneerausohjelmaan, jonka tavoitteena on nostaa tehtaan vuotuinen tuotantokyky nykyisestä 360 000:sta tonnistä 420 000:een tonniin. Puunkäsittelyn uusinnan kustannusarvio on 180 miljoonaa markkaa.

PK 9 aika- taulussa

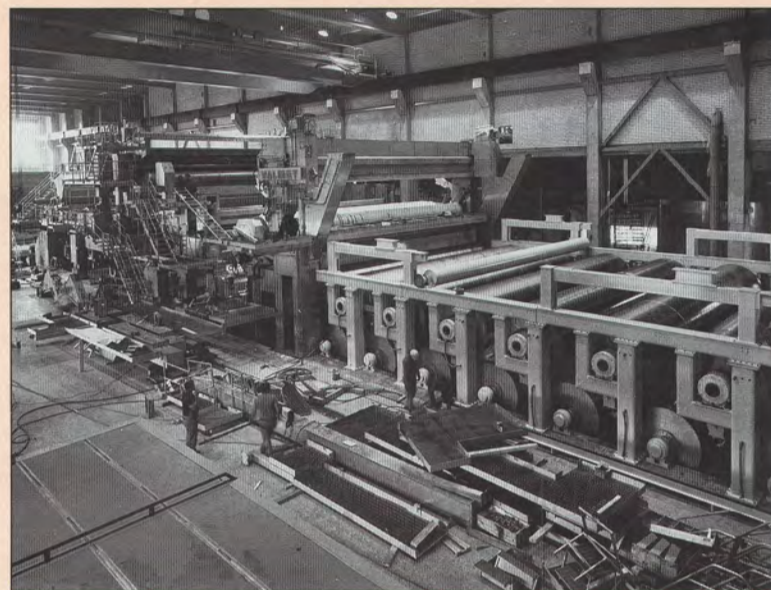
Kymin uuden hienopaperikoneen, PK 9:n, rakennustyöt on valmiina noin 95 prosenttia. Koneasennukset ovat parhaillaan käynnissä. Heinäkuun puoliväliin mennessä paperi-

koneesta oli asennettu perälaatikko ja viiraosa. Kuivatusosasta paikallaan olivat kuivatussylinterit liimapuristimelle asti.

PK 9:n puristinosan asennustyöt ovat meneillään ja puristinosaa valmistuu elokuun alkupuolella. Kuivatusosa saadaan asennetuksi lokakuun alkupuolella ja liimapuristin lokakuuksi.

Myös sähköasennukset sekä prosessitietokonelaitteiston ja pituusleikkurin asennus ovat alkaneet. Pituusleikkuri saadaan asennettua syyskuun puoliväliin mennessä ja koe-käyttö alkaa viritysten jälkeen lokakuun alussa.

Pakkauslinjaa asennetaan parhaillaan. Linjan viritys päästään aloittamaan koerullilla syyskuun puolivälissä ja linja otetaan tuotantokäyttöön lokakuun puolivälissä. Aluksi pakkauslinjalla pakataan PK 7:n ja PK 8:n rullat. Nykyinen



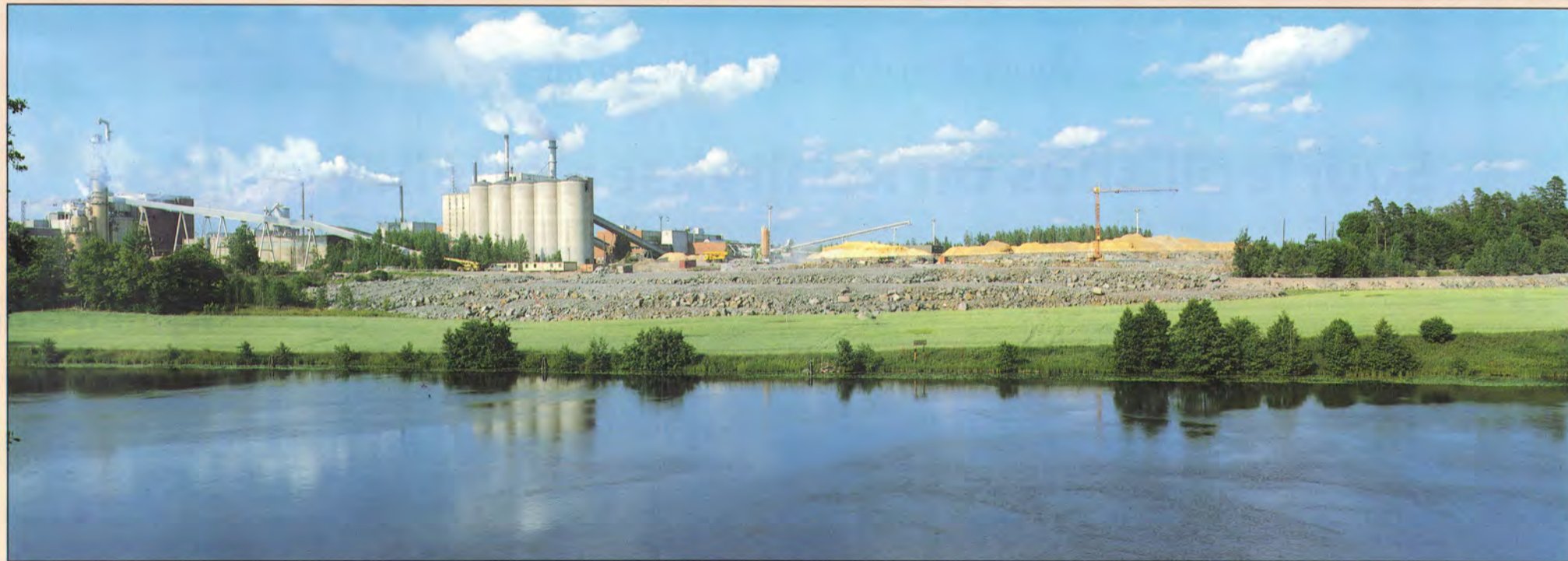
PK 9:n kuivatussylinteriä (etualalla) sekä puristinosaa asennetaan parhaillaan. Perälaatikko ja viiraosa ovat jo paikoillaan.

pakkauslinja jää varalle.

Juhannusseisokin jälkeen PK 7-8:lla otettiin käyttöön PK 9 -projektiin liittyvät männyn

ja koivun sakeamassan pump-paukset torneineen sekä hioke-torni ja sellutehtaalla 8 000 m³:n koivumassatorni.

Kuva: Kaius Hedenström



Kuusanniemen uudet hakekasat rakennetaan sellutehtaan eteläpuolelle. Kasat otetaan käyttöön ensi keväänä.

28.7.
1988



Kala kävi koukkuun

Kuusankosken onki- ja uistelutapahtuma järjestettiin jälleen Kymiolla heinäkuun 23.–24. päivinä. Kuinka kala söi, selviää sivulla 8.

Tosiasioiden tunnustaminen — viisauden alku

On paljon hyviä kirjoituksia, jotka jäävät huomiotta. Ylipäänsä kait juuri hyvät kirjoitukset kokevat tämän kohtelun. Jotta näin ei aina tapahdusi, lämmitän uudelleen Taloudellisen Suunnittelukeskuksen toimistopäällikkö Pekka Parkkisen pari kuukautta sitten kirjoittamaa juttua eri maiden energiavaltaisuudesta.

OECD-järjestön tilastojen pohjalta Parkkinen laskee energiakulutuksen todellista tuloa kohden käyttämällä avuksi ns. ostovoimapariteettilaskelmaa. Viimemainitun lähtökohtana olivat tuhannet eri maista kootut hintatiedot ja niiden perusteella yhtenäistetyt tulolaskelmat. Kun eri maiden erilaiset hinnat ja muuttuvat valuuttakurssit otettiin huomioon saatiin energiakulutukselle vertailukelpoinen tulotietopohja.

OECD:n kaikista 24 maasta Suomi oli vuonna 1986 reaali-tuloihin suhteutettuna neljänneksi energiavaltaisin. Edellä olivat Luxemburg, Kanada ja Ruotsi. Luxemburg oli energiavaltaisin kansantalous. Siellä tuotetaan paljon terästä, joka puolestaan vaatii paljon energiaa. Kanada ja Ruotsi ovat metsävaltioita kuten Suomikin. Mekaaniset massat ja paperi ovat energiavaltaisia tuotteita. Unohtaa ei sovi myöskään pohjoista ilmasto. Eihän sitä muuten etelään matkustettaisi.

Sähkövaltaisina maa oli puolestaan Norja. Siellä kului sähköä tuotettua ja kulutettua reaaliarvoa kohti runsaat 70 prosenttia enemmän kuin Suomessa. Myös Ruotsissa ja Islannissa kulutettiin selvästi enemmän sähköä kuin Suomessa, joka neljänneksi sijoittuneen Kanadan jälkeen oli viidenneksi sähkövaltaisimman OECD-maa.

Sähkövaltaisimmissa OECD-maissa eli Norjassa, Ruotsissa ja Kanadassa on kuitenkin tarjolla runsaat vesivoimavarat ja Islannissa kuumat lähteet. Rakennettu vesivoima ja sen tuottama energia ovatkin lähes ilmaisia. Halpa sähkö on luontaistuotetta.

Toisin on Suomessa. Meillä on pula energiasta, eikä se ole järin halpaa. Runsaiden puuvarojen ja niiden käytön osaa-misen varaan on kuitenkin rakennettu tasokas metsäteollisuus. Se tarvitsee puolestaan tuoteyksikköä kohti keskimääräistä enemmän energiaa. Siksi Suomi on energiavaltainen kansantalous. Ei ympäristönsuojelijoiden ja energian käytön vastustajien kiusaksi vaan siksi, että Suomi elää metsästä.

Parkkinen päätyykin siihen, että energiavaltaisen maan — kuten Suomen — energiapolitiittiset virheet näkyvät ennen pitkää kaikkien kansalaisten elintasossa. "Todelliset tulot kasvavat hitaammin, jolloin jaettavaa on vähemmän niin palkansaajille, yrittäjille, metsänomistajille ja muille väestöryhmille". Hänen mukaansa sähkön tuotannossa on Suomessa taloudellisinta ydinvoima. "Mitä epätaloudellisempaan suuntaan energiapolitiikassa joudutaan menemään, sitä vähemmän on todellista tuloa jaettavaa", päättää Parkkinen.

Niinhän se on. Ellei todella nähdä kättä pitemmälle, voi olla, että kouraan ei jääkään mitään. Paasikivi sanoi, että tosiasioiden tunnustaminen on viisauden alku. Eiköhän se päde energiapolitiikassakin.

Vuorineuvos Casimir Ehrnrooth:

Suurteollisuus on kehityksen edelläkävijä

Hyvinvointi on pohjoismaissa rakentunut aina teollisuuden varaan eikä tämä tilanne tule muuttumaan. Erityisesti Suomessa ja Ruotsissa on suurteollisuus ollut kehityksen avainasemassa, toteaa Teollisuuden Keskusliiton hallituksen puheenjohtaja, vuorineuvos Casimir Ehrnrooth puhuessaan Kymi-neuvottelukunnan suurteollisuusseminaarissa Kuusankoskella 26. toukokuuta.

Teollisuuden osuus kansantalouden kiinteistä investoinneista on noin viidenneksen, työvoimasta ja tuotannosta noin neljänneksen, tutkimus- ja kehitystoiminnan menoista runsas puolet ja viennistä neljä viidesosaa. Tavaraviennistä teollisuus vastaa lähes sataprosenttisesti.

Teollisuus työllisti vuonna 1987 edelleenkin 569 000 henkilöä. Vähennys vuodesta 1981 on 67 000 henkilöä. Teollisuuden toimintojen uudelleenpainotukset ovat vauhdit-

taneet etenkin ns. yrityspalvelusektorin nopeaa kasvua. Arviolta noin neljännes teollisuuden viimeaikaisesta työllisyyden vähenemisestä selittyy teollisuuden lisääntyneestä ulkopuolisten palvelujen ostosta.

Teollisuuden työvoimavähennykset eivät aina suinkaan merkitse kriisiä vaan pikemminkin sitä, että yritykset soveltavat uusinta teknologiaa. Monet palvelualat ovat toistaiseksi voineet laajentua kansainväliseltä kilpailulta suojatuissa olosuhteissa, eikä paineita tuottavuuden nostamiseen ole ollut samassa määrin kuin teollisuudessa. Raja palvelusektorin jatkuvalla kasvulla tulee kuitenkin vastaan kenties nopeammin kuin osaamme aavistaa.

Teollisuuden tutkimustoiminta on Suomessakin keskittynyt suuriin yrityksiin. Kymmenen suurinta teollisuusyritystä vastaa noin puolesta tehdasteollisuuden koko tutkimus- ja kehitystoiminnasta.



Seminaarin alustajia: Kuusankosken kaupunginjohtaja Eero Salmenoja (vas.), Kotkan kaupunginjohtaja Risto Parjanne, maaherra Matti Jaatinen, vuorineuvos Casimir Ehrnrooth, kauppa- ja teollisuusministeri Ilkka Suominen ja vuorineuvos Pentti Salmi.

Suurteollisuudessa uudella teknologialla voidaan mm. alentaa yksikkökustannuksia, lisätä tuottavuutta ja joustavuutta, tehostaa energian käyttöä ja vähentää päästöjä.

Myös vienti on keskittynyt-

tä. Sadan suurimman vientiyrityksen osuus koko teollisuuden viennistä on noin 80 prosenttia. Ruotsissa 50 suurinta yritystä vastaa 80-prosenttisesti viennistä. Kaikkiaan lähes 5 000 suomalaista teollisuus-

Kymen läänin

Heinäkuussa on ilmestynyt esite, joka käsittelee Kymen läänin suurteollisuutta. Kymi-neuvottelukunnan, Kymen lääninhallituksen ja läänin suurteollisuuden yhteistyössä julkaisemassa esitteessä kerrotaan mm. läänin teollistumisen juurista, suurteollisuuden työllistävistä vaikutuksista, uuden tekniikan osuudesta tuottavuuteen, ympäristönsuojelusta, koulutuksen ja yhteistyön vaikutuksesta kilpailukykyyn, energian ja raaka-aineiden tarpeesta sekä läänin suurteollisuuden kansainvälistymisestä. Esitteessä on lisäksi avaintiedot kustakin

yritystä harjoittaa vientiä. Painetut kansainvälistymiseen tulevat edelleen lisääntymään.

Kymijoen historia julkaistiin:

Kymijoella myös tulevaisuutta eikä vain menneisyyttä

”Kymijoesta valmistunut ensimmäinen perusteos ilmestyy hetkellä, jolloin Kymijoki on kenties suuremman julkisen mielenkiinnon kohteena kuin koskaan aikaisemmin. Pelkääntään viime viikkojen aikana olen voinut todeta, että Kymijokeen liittyy kirjoittelua ja mielipiteenvaihtoa on esiintynyt mm. joen voimantuotannon, ympäristönsuojelun, liikenteen, maiseman, kalatalouden ja historiallisenkin merkityksen kannalta”, totesi Kymin apulaisjohtaja **Eero Niinikoski** tri **Ossi Seppovaaran** kirjoittaman Kymijoki-kirjan julkistustilaisuudessa 1.7. Kouvolassa.

Erityisen mielenkiintoista tämän hetken Kymijoki-keskustelussa on hänen mielestään se, että monissa artikkeleissa ja puheenvuoroissa Kymijoki on nähty aikaisempaa positiivisemmalla valolla: joella on selvä kiinnostus tulevaisuuteen, eikä vain moni-ilmeinen menneisyys.

Kymijoki-kirjan tekijälle, tri Ossi Seppovaaralle, ei valitettavasti suotu tilaisuutta olla esittelemässä laajaa tutkimustaan itse, sillä hän menehtyi vaikean sairauden murtamana vain kuukautta ennen kuin teos saatiin painovalmiiksi.



Kymijoki-kirjan runsaaseen kuvitukseen kuuluu mm. F. Westerlundin vuosisadan alkupuolella kuvaama Wahlroosin perhe Mankalankoskella.

non ja ihmisen puristuksessa” Niinikoski totesi.

Monipuolinen teos

Tekijä ei tyytynyt vain Kymijoen synnyn ja luonnontilan selvittelyyn, vaan hän innostui kartoittamaan tutkimuksessaan myös Kymenlaakson asuttamista, entisaikojen kaupankäyntiä, matkailua ja liikennettä, joen kalataloudellista merkitystä sekä jokivartta taistelu- ja sotänäyttämönä. Keskeistä huomiota tutkimuksessa on pantu lisäksi teollisuuden aiheuttamien vesistövaikutusten selvittämiseen.

Teoksen toimittanut Niinikoski totesi, että Kymijoen historiaa laatiessaan tri Seppovaara halusi palvella kahta varsin erityyppistä lukijakuntaa: tutkijoita ja suurta yleisöä. ”Uskon, että hän on tässä pyrkimyksessään hyvin onnistunut, sillä hänen kerrontaansa sävyttää persoonallisella tavalla sekä tiedemiehen seikkaperäisyys että vastuunsa tuntevan luonnonsuojelijan huoli ainutlaatuisen vesistön säilymisestä ja tulevaisuudesta.”

”Teoksen luettavuutta ja kiinnostavuutta helpottaa olennaisella tavalla runsas ja harvinainen kuva-aineisto, jota kootessaan kirjoittaja on mielestäni tehnyt aivan erinomaisia arkistolöytöjä.”

”Kokonaisuudessaan tri Seppovaaran yli 500-sivuinen tutkimus, jolle hän on antanut paljon puhuvan nimen ’Kymijoki – virran kohtaloita vuosisatojen saatossa’, on ainutkertainen lisä Kymenlaakson maakuntakirjallisuuteen. Itse asiassa on perin hämmästyttävää, että näinkin keskeisestä aiheesta ei ole aiemmin koottu kattavaa perusselvitystä. Siksi onkin aihetta kiittää teoksen syntymisestä paitsi kirjoittajaa myös Kymijoen Vesiensuojeluyhdistystä, joka on tutkimuksen ennakkoluulottomasti tilannut ja kustantanut”, Niinikoski sanoi.

Hyvä joen tuntemus

Tri Seppovaara tunsi Kymijoen hyvin, sillä hän oli syntynyt sen rannalla ja tutustui Kymeen myöhemmin upseerin virassaan ja reserviin siirtyttyään vesiensuojelullisten kysymysten erikoistutkijana ja Helsingin yliopiston vesistötutkimuksen dosenttina. ”Omakohtainen Kymijoen tunteminen ei kuitenkaan ollut Seppovaaralle riittävä syy Kymijoen historian kirjoittamiseen. Pitkän aprikoinnin jälkeen hän suostui tehtävään siksi, että hän katsoi Kymijoen olevan historiallisesti kaikkein mielenkiintoisin maamme joista, jotka ovat kokeneet monenlaisia kohtaloita luon-

noilla. Edellytyksenä tälle kehitykselle on kuitenkin se, että alihankintapalveluja tarjoavia yrityksiä on riittävästi olemassa. Jatkossa kansainvälistyminen korostaa joustavien palveluyritysten verkoston merkitystä.

Erityisesti Kymen läänissä on oltu huolissaan vähäisestä yrittäjyyden määrästä. Erittäin valitettavana on pidettävä sitä, että koululaisten asenteet yrittäjyyttä kohtaan eivät ole riittävän myönteiset. Tämän asian korjaamisessa ja uusien yritysten perustamisen edistämässä on läänin teollisuudella, julkisella sanalla, vanhemmilla ja opettajilla suuri yhteinen tehtävä.

Yrittäjyys on juurrutettava myös suuryrityksissä työskenteleviin henkilöihin. Ihmiset on saatava ottamaan vastuuta omasta työstään ja siitä, minkä mahdollisesti jättävät tekemättä.

Julkisen vallan on kyettävä turvaamaan yritystoiminnalle mahdollisimman edulliset asemat jatkuvasti kiristyvässä kilpailussa. Tässä suhteessa viimeaikaiset työelämän uudistuspäätökset ja verouudistuskäytännöt antavat murheellisen kuvan siitä, kuinka vaarallisella tavalla kansantaloutemme moottoria teollisuutta aiotaan kuormittaa ääri rajoille asti.

suurteollisuus esittäytyy

Kymen läänin suurteollisuusyrityksestä.

Kymen läänissä toimii parikymmentä suuryritystä, jollaiseksi lasketaan yli 500 henkilöä työllistävä yritys. Läänin suurteollisuuden yrityksissä työskentelee noin puolet teollisuustyövoimasta. Suurteollisuus työllistää alueella n. 21 000 henkeä.

Kymen läänin teollisista työpaikoista 38 % on paperiteollisuudessa ja 10 % puutavaraiteollisuudessa, kun koko maan vastaavat osuudet ovat 15 ja 9 %. Jalostusarvoltaan paperiteollisuus edustaa puolta Kymen läänin teollisuudesta.



Suuryritysten alihankintapalvelujen lähteet saattavat paljonkin vaihdella alueellisesti

ja asettavat tahollaan vaatimuksia myös pienempien yritysten läsnäololle eri markki-

Voikkaan suunnittelu paperitehtaan alaisuuteen

Kymmene Oy:n teknillisen osaston Voikkaalla toimivat suunnittelijat siirtyvät 1.8.1988 Voikkaan paperitehtaan organisaatioon, kunnossapidon alaisuuteen. Aiemmin kone-, sähkö- ja instrumentointisuunnittelijat ovat kuuluneet teknil-

lisen hallinnon organisaatioon.

Muutos liittyy teknillisen hallinnon organisaation uudelleenjärjestelyyn.

Suunnitteluryhmät toimivat Voikkaan paperitehtaalla, joten muutos ei aiheuta toimintojen vaihtoa.

Teksti: Maarit Aulasmaa
Kuvat: Kimmo Rekimies

Kymi 6

hinaa tukkeja Voikkaalle



Kymi 6 hinaa kerrallaan noin 150 nippua puuta.



Hinaaja Kymi 6 puskee Saukkolan virtaa eteenpäin heinäkuuisena hellepäivänä perässään 150 mäntytukkinippua. Kansimies Jyrki Lahti keikkuu tukkinipun päällä keksi kädessään. Päälimmäisen nipun lanka on katkenut. Ohjaamossa hinaajan päällikkö Heikki Haapaniemi kertoo nippulankojen napsahtelevan poikki herkästi kovilla virroilla. Tänä vuonna virta on ollut niin voimakas, että uitot on päästy aloittamaan vasta heinäkuun puolella.

Yleensä uittoihin päästään jo kesäkuun alussa. Säiden mukaan uittoja on jatkettu aina marras-joulukuun vaihteeseen saakka. "Silloin, pimeällä ja liukkaalla, tämä homma ei ole mukavaa, mutta nythän tämä on kuin kesälomaa", Haapaniemi kertoo ja työntää pänsä kattoluukusta ulos auringon paahteeseen. "Meteli ja tärinä ovat tosin homman huonoja puolia läpi uittokauden."

Neljä matkaa päivässä

Kymi 6 tekee päivän aikana neljä reissua Saukkolan varastoalueelta Paavolan lahteen Voikkaalle. Edestakainen matka taittuu verkkaisesti kahdessa tunnissa. Saukkolaan tukit on uitettu Kimolan kanavalta. Mänty-hinaajalta matkaan on mennyt 11-12 tuntia.

Nipuissa on kiinni paljon rahaa. "Yhdessä nipussa on puuta 2 500-7 000 markan arvoista, joten parhaimmillaan Kymi 6 hinaa yli miljoonan markan lastia", Haapaniemi ja Lahti laskeskelevat. "Kyllähän siinä vastuunsa tuntee, kun vetäisee solmun nipun päähän", Jyrki Lahti huomauttaa.



Uitoista huolehtii puunjalostusteollisuuden yhdessä omistama Kymin Uittoyhdistys. Piiresimies Reijo Hohti kertoo Saukkolan virtaa ja Hottinkosken väylää myöten uitettavan vuodessa keskimäärin 500 000 kuutiometriä puuta. Kymmene Oy:n käyttöön määrästä menee reilu puolet, Kuusanniemeen 80 000-90 000 kuutiota ja Voikkaan tehtaalte noin 180 00 kuutiota.

Hinaajan päällikkö Heikki Haapaniemi (yllä) Kymi 6:n ruorissa. Edestakainen matka Saukkolan varastoalueelta Paavolan lahteen, Voikkaan tehtaan yläpuolelle, taittuu parissa tunnissa. Kansimies Heikki Lahti (oik.) sitomassa katkenneita nippulankoja.



Haukkasuon turpeennosto ennätysaikataulussa



Kuluva nostokausi on ollut Haukkasuon turvetyömaalla hyvä. Tuotantotavoite, 300 000 m³ saavutettiin viikolla 29.

Turpeennosto Haukkasuon turvetyömaalla on sujunut ennätysaikataulussa. Jatkuvan poudan ansiosta heinäkuun puolivälissä oltiin 2 viikkoa aikataulua edellä ja kesän nostotavoite, 300 000 m³, saavutettiin jo viikolla 29.

Nostotavoitteeseen päästiin tuotantopäällikkö **Ensio Erkinharjun** mukaan ennätysellisen aikaisin, vaikka kesäkuun tuotantomäärät jäivät hieman normaalia alhaisemmiksi pienten sateiden takia. Toukokuu puolestaan oli huomattavasti normaalia parempi.

Turpeennosto päättyi, kun tuotantotavoite saavutettiin. "Meillä on vielä toissa- ja viimevuotista turvetta varastossa. Tavoitetuotannolla saamme niin suuren ylijäämätuotannon, että turvetta ei kannata nostaa enempää useampivuotiseksi. Se aiheuttaisi varastointitappioita ja korkokustannuksia. Nostettu turve ei säily yh-

tä hyvin kuin 'uusi' turve", Erkinharju arvioi.

Haukkasuon nostotavoite hehtaaria kohti on varsin kunnianhimoinen. Turvetyömaalta nostettiin turvetta 550 m³ hehtaarilta, kun valtakunnallinen 10 vuoden keskiarvo on 415-420 m³ hehtaarilta.

Kaikki Haukkasuolta nostettava turve poltetaan Kymin höyryvoimalaitoksella Kuusankoskella. 200 000 m³:n turvemäärä vastaa noin 3:a prosenttia kaikesta Kymin Kuusankoskella käyttämästä vuotuisesta polttoaineesta.

Turvetta voidaan polttaa ympäri vuoden, mutta sen käyttö on kesäisin vähäistä. Erkinharjun mukaan kuluvana vuonna on kuorta kertynyt niin runsaasti, että turvetta ei ole juhannuksen jälkeen käytetty polttoaineena eikä ilmeisesti tulla käyttämään ennen syyskuun loppua.



Linkage – tavoitteena poikkitieteellinen insinööri

Linkage on Teknillisen korkeakoulun koulutusohjelma, jonka tavoitteena on paperi-insinöörin koulutuksen kansainvälistäminen ja monipuolistaminen siten, että tuleville insinööreille annettaisiin valmiudet omaksua tehokkaasti myös muita kuin oman erikoisalueensa asioita. Ensimmäinen,

vuoden kestävä kurssi päättyi syksyllä ja se on toteutettu yhteistyössä korkeakoulun, opetusministeriön sekä maamme paperiteollisuuden kanssa. Kurssin osanottajat ovat opintojen loppuvaiheessa olevia suomalaisia opiskelijoita, joiden lisäksi mukana on yksi japanilainen ja yksi kanadalainen insinööri.

Kymmene Oy on ollut voimakkaasti mukana koulutusohjelmassa: yhdeksästä kurssilaisesta viisi tekee harjoitustyönsä yhtiön Kuusankosken ja Lappeenrannan tehtailta ja yksi Maa ja Meri Oy:lle, jota Kymmene omistaa tytäryhtiönsä Combi-transin kautta. "Tavoitteena on kerätä en-

simmäisen kurssin aikana yhdestä yrityksestä paljon kokemuksia, jotta seuraavasta kurssista saataisiin mahdollisimman tehokas", kertoo Kymmene Oy:n tietohallintojohtaja **Tarmo Eskola**.

Linkage-ohjelma koostuu viidestä osa-alueesta, sellu- ja paperitekniikasta, prosessinhallinnasta, automaatiosta, tietotekniikasta sekä teollisuuden taloustiedosta.

"Kursuilaiset on koottu eri koulutusohjelmista. Emme pyri Linkage-ohjelman aikana tekemään automaatiomiehestä täysväristä paperi-insinööriä, vaan tavoitteena on opettaa hänelle sellu- ja pa-

peritekniikan perusteita niin, että hän ymmärtää, mitä säättää", arvioi Linkage-ohjelman koulutussuunnittelija **Anders Hagström** Teknillisestä korkeakoulusta.

Kokonaan englannin kielellä pidettävä Linkage on Hagströmin mukaan aivan uuden tyyppistä toimintaa korkeakoululle. "Kun puhutaan korkeakoulujen kansainvälistymisestä, Euroopan yhteisön koulutusyhteistyöstä ja myös yhteistyöstä Amerikan korkeakoulujen kanssa, kielikysymys

tulee hyvin nopeasti vastaan. Ongelmana on, että esim. Brysselissä ollaan hyvin helposti sitä mieltä, että suomalaiset ovat haluamassa jotain, mutta meillä ei ole mitään tarjottavaa heille. Tämä on yksi vastaus siihen: pyrimme osoittamaan, että Suomessa osataan ja meillä on jotain, mitä heidän kannattaisi tulla tänne opiskelemaan."

Seuraavaan Linkage-ohjelmaan on tällä hetkellä tiedossa 15 opiskelijaa, joista 8 on suomalaisia ja loput ulkomailta, mm. Kiinasta, Yhdysvalloista, Kanadasta ja Ranskasta.

Pääosa opetuksesta annetaan Teknillisen korkeakoulun omin voimin, minkä lisäksi luennoitsijoina on ollut muiden korkeakoulujen professoreita sekä teollisuuden asiantuntijoita ja myös ulkomaisia luennoitsijoita.



Jatkuu sivulla 8.

Pertti Aaltonen tekee Linkage-harjoitustyönään yrityssuunnittelu- ja budjettimallin Kymin voimaosastolle.

Kymiläiset juoksivat Utsjoelta Helsinkiin

Kymin joukkue osallistui ensimmäistä kertaa Suomi juoksee -viestiin 2.-7. heinäkuuta. Utsjoelta Helsinkiin juostuun viestiin osallistui 24 kymiläistä. Heistä viisi: **Jouko Kiviranta, Seppo Häkkinen, Kalevi Rätty, Veikko Henttonen ja Jorma Paalanen** olivat mukana koko matkan ylhäältä alas.

Näiden uurastajien lisäksi joukkueessa juoksivat Antero Ahtiainen, Lasse Kääpä, Tero Hokkanen, Seppo Haimi, Atte Kekkonen, Jaakko Joutjärvi, Raimo Kujala, Hannu Lankinen, Erkki Aitala, Ari Mäki-

nen, Jarmo Vilhunen, Rauno Luostarinen, Keijo Joukainen, Reijo Eteläpää, Lasse Koivikko, Maarit Rainamaa, Marjo Ukkonen, Katja Rantala ja Heli Jääskeläinen sekä joukkueen vahvistus Kyösti Mäkinen Kaukaalta.

Yötä päivää juostulle viestille kertyi pituutta 1 310 kilometriä. Juoksuosuuksia oli sata, joista pisin oli liki 20 kilometriä. "Joukkue oli vakaasti sitä mieltä, että ensi vuonna juostaan myös", Kalevi Rätty kertoi Kymin joukkueen tunteista.



Osa Kymin joukkueesta Suomi juoksee -viestin päätepisteessä Senaatintorilla

Kuva: Leo Sillén

Konsernin uutisia

Ympäristön- suojaus kunniakirja Schaumanille

Vaasan läänin ympäristönsuojelun neuvottelukunta luovutti kesäkuun alussa kunniakirjan Oy Wilh. Schauman Ab:n Pietarsaaren tehtaille tunnustuksena aktiivisesta ympäristönsuojelutyöstä Vaasan läänissä.

Pietarsaaren tehtaat sai tunnustuksen jätevedenpuhdistamonsa ansiosta, joka edustaa alansa parhaita tekniikkaa. Puhdistamon ansiosta biokemiallisessa hapenkulutuksessa on saavutettu 95 prosentin vähennys, samoin kemiallinen hapenkulutus sekä klooripitoiset yhdisteet ovat vähentyneet huomattavasti.



Kymmene voittoisa Sulkavalla

Kymmene Oy:n Lappeenrannan tuotantolaitosten joukkue oli voittoisa heinäkuun 8. päivänä Sulkavalla järjestetyissä

kirkkoveneiden haastesoutu-kilpailuissa. Neljän kilometrin mittaisen soutulenkin kiertämiseen kului joukkueelta 13,18 minuuttia, joka aika oli 28 sekuntia parempi kuin toiseksi sijoittuneella Lempiälän kalastuskunnalla.

Kymmene Oy:n venekunta sai voittonsa myötä oikeuden edustaa maatamme Ruotsin Silja-järvellä pidettävässä Viikinkisoudussa elokuun alussa.

Schauman ja Raute vaneri- tehtaan osakkaiksi NL:ssa

Oy Wilh. Schauman Ab, Raute Oy ja Neuvostoliiton metsäteollisuuden ministeriö ovat saaneet päätökseen neuvottelut suomalais-neuvostoliittolai-

sen yhteisyrityksen Chudov-RWS:n perustamisesta.

Yritys rakentaa Chudovon kaupunkiin Novgorodin alueelle vaneritehtaan, jonka vuosituotanto on 50 000 m³ koiuvaneria. Tehtaan koneet toimittaa Raute. Yhtiö aikoo viedä tuotteitaan pääasiassa Länsi-Euroopan markkinoille. Vientimarkkinoinnista vastaa Schauman.

Alueellisen metsäteollisuusyhtymän Novgorodlespromin osuus yrityksestä on 70 prosenttia, Schaumanin ja Rauten molempien 15 prosenttia. Kun Schaumanin sulautuminen Kymmene Oy:hyn on loppuun viety syyskuun alkuun 1988 mennessä, siirtyvät Schaumanin sitoumukset Kymmene Oy:lle.

Vaneritehdas rakennetaan vuosien 1988-1990 aikana ja se käynnistyy vuoden 1991 alussa. Täysi tuotantokapasiteetti on määrä saavuttaa 1993.

Kymmene Oy:n Kymi-ryhmän jalostusteollisuuteen kuulunut Kouvolan Kirjapaino siirtyi 2.5. kehitysyritys Eficap Oy:n perustaman uuden yhtiön, Kouvolan Kirjapaino Oy:n omistukseen.

Kymmene Oy:n vaihteeseen kuuluneet Kouvolan Kirjapainon numerot poistuvat käytöstä 30.5., jolloin kirjapaino sai oman keskuksen. Uusi numero on (951) 28431.

Kouvolan Kirjapaino Oy:n toimitusjohtaja on **Vilho Rantala**, puh. 284 3200, myyntipäällikkö **Niilo Laitinen**, 284 3210, ja tuotantopäällikkö **Urpo Kovanen**, 284 3220. Kirjapainon talouspäällikkönä toi-

Kirjapainolle ja jalostustehtaalte omat puhelinkeskukset

mii **Anita Judén**, 284 3230.

Jalostusteollisuuden toisen yksikön, Katajajarjussa toimivan jalostustehtaan, liiketoiminta siirtyi 3.6. A. Ahlström Osakeyhtiölle. Ahlströmin erikoispaperit-ryhmään liitetty jalostustehtas sai 6.6. oman puhelinkeskukseen, jolloin sen Kymmene Oy:n vaihteesta

yhdistyvät alanumerot lakkautettiin. Jalostustehtaan uusi numero on (951) 28441.

A. Ahlström Osakeyhtiön Katajajarjun tehtaan tehdaspäällikkö on **Kauko Hassinen**, puh. 284 4200, ja talouspäällikkö **Erik Forsström**, tehtaan myyntiedustajana on **Tuija Wilén**, 284 4210.

Hallan eläkeläiset kesäretkellä

Kymmene Oy:n vuonna 1986 lopetetun Hallan sahan eläkeläiset Kotkasta verestivät vanhoja, työpaikalla syntyneitä ystävyysseuroja kesäretkellä. Retken johtajan Mauri Tanin kertoman mukaan 140 eläkeläisen ryhmä tutustui retkellään Fiskarsin ruukin alueeseen, Tammisaareen, Hankoon sekä Hvitträskin taiteilijakotiin Kirkkonummella.

Tammisaaressa eläkeläiset tapasivat Hallan sahan entisen johtajan Börje Carlssonin.

Eläkkeelle

Kymi-ryhmä

Hienopaperi

Rullapakkaajakoneenhoitaja **Pauli Henttu** (32 palvelusv.), tarkkailija **Hely Kuusela** (26). Paperikoneenhoitaja **Lauri Laine** (40), paperityömiestä **Pauli Leppä** (40), lajittelija **Sirkka Liisa Voutilainen** (30).

C- ja MG-paperi

Pastanvalmistaja **Paavo Junnola** (31), välirullaaja **Eino Koivula** (37).

Hallinnollinen osasto

Siistijä **Tyene Urpilainen** (16).

Kuusanniemen sellutehdas

Sellunkeittäjä **Antti Kousa** (27), työkoneenkuljettaja **Toivo Muukka** (28).

Tehdaspalvelu

Hitsaaja **Väinö Lautamatti** (43), osastopäällikkö **Osmo Matteredo** (36).

Kaukas-Voikkaa-ryhmä

Voikkaan kunnossapito **Levyseppä Toivo Laine** (45).

Teknillinen hallinto

Teknillinen osasto **Suunnittelija Onni Ulin** (44).

Töpseli irti ukonilmalla

Mikrotietokoneiden ja niiden yhteydessä käytettävien modeemien sähköjohtojen pistokkeet on syytä vetää irti pistorasioista ukkosajan aikana. Näin ukonilmasta johtuvat jännitteenmuutokset eivät pääse vahingoittamaan laitteita.

Itsenäiskäytön tuki

Merkipäiviä:



Juha Puholainen

Vuosina 1962—64 Hämäläinen toimi apulämmittäjänä, 1964—74 2. lämmittäjänä ja 1. lämmittäjänä vuodesta 1974, ensin kattiloilla 1-4 ja myöhemmin kattiloilla 5-6

Lattiamies **Pauli Mustonen** Kuusanniemen sellutehtaalta täyttää 50 vuotta 19.8. Hän on syntynyt Valtimossa.

Putkiseppä **Juha Puholainen** Voikkaan koneosastolta täyttää 50 vuotta 31.8. Hän on syntynyt Kouvolassa. Puholainen on tullut yhtiön palvelukseen 5.7.1954.

Juha Puholainen liittyi Voikkaan

tehdaspalokuntaan 11.4.1960 ja on toiminut palomestarina 1.9.1978 lähtien. Hän on ollut vuosina 1965, -71 ja -78 mukana Jehumaljakilpailun voittajajoukkueessa.

Valtion Palokoulun teollisuuspalopäällystökurssin Puholainen kävi 1967.

Vuodesta 1962 Puholainen on harrastanut kuorolaulua Voikkaan sekakuorossa.

6.8. Kuorilaitoksenhoitaja **Eino Rusi** täyttää 50 vuotta. Voikkaan höyryn osastolla 36 toimiva Rusi on ollut yhtiön palveluksessa 17 vuotta. Hän mainitsee harrastuksikseen

pyöräilyä ja lenkkeilyä.

Henkilöautonkuljettaja **Alpo Starck** kuljetusosastolta täyttää 60 vuotta 12.8. Hän on syntynyt Kuusankoskella. Yhtiön palvelukseen Alpo Starck tuli vuonna 1943 ja nykyisessä toimensaan hän on ollut vuodesta 1949.

PK 6:n koneenhoitaja **Pasi Taitonen** Kymin paperitehtaalta täyttää 50 vuotta 12.8. Hän on syntynyt Kuusankoskella. Yhtiön palvelukseen Taitonen on tullut vuonna 1957. Harrastukseksi hän mainitsee kalastuksen.

Kuusankoski

Hankintayönjohtaja **Pauli Auvinen** Kuusankosken puuhuolosta täyttää 50 vuotta 11.8. Hän on syntynyt Ruskealassa. Yhtiön palvelukseen Pauli Auvinen on tullut 1.3.1974.

1. lämmittäjä **Sulo Hämäläinen** Kymin höyryvoimalaitokselta täyttää 20.8. 50 vuotta. Hän on syntynyt Uukuniemellä. Hämäläinen on tullut yhtiön palvelukseen 1960 laitosapulaisten tehtävään Kymin höyryvoimalaitokselle.

Henkilöuutiset

Rahoitus- ja taloushallinto



Leena Kinnunen

Konsernin rahoitus- ja taloushallinnossa on talousjohtaja **Tapani Soinnun** sihteeriksi nimitetty 11.7.1988 alkaen fil.maist. **Leena Kinnunen**.

Suojelujohdon koulutus

Teollisuuden ja liike-elämän suojelujohdon ja Suomen Väestösuojelujärjestö järjestävät yritysten suojelutehtävissä toimiville henkilöille suojelujohdon kurseja.

Tehdyn selvityksen perusteella on Kuusankosken tehtaiden osalta tarvetta mainittuun koulutukseen. Seuraava yrityksen suojelujohdon peruskurssi järjestetään 3.—7.10.1988 Kuopiossa.

Ilmoittautumisia, joko tälle kurssille tai myöhemmin järjestettävälle, ottaa vastaan 31.8.1988 mennessä **Terttu Sihvola**, suojeluosasto, puh. 2497.

Teuvo Karhu

Kymenrannan sauna

ja pesula suljettu kesälomien ja korjauksen takia 25.7.—19.8.1988.

Asuntopalvelu

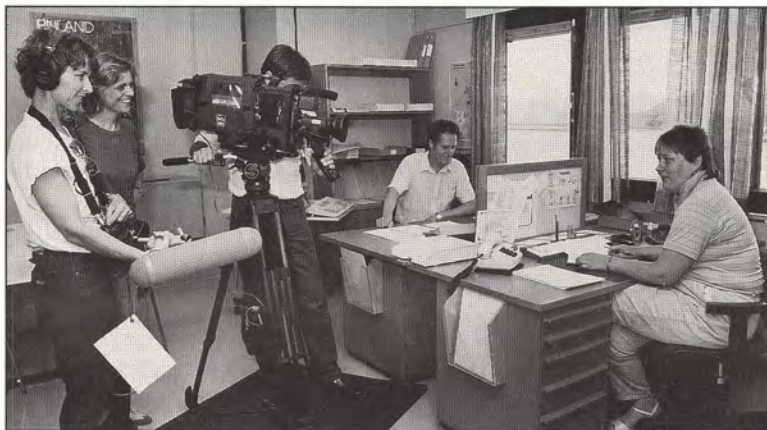
Amerikkalaista TV-ohjelmaa kuvattiin Kuusanniemessä

Kymin hienopaperiyksikössä filmattiin kesäkuussa Yhdysvaltoihin tarkoitettua opetusohjelmaa. Amerikkalainen MacNeil/Lehrer Publications suunnittelee viiden tunnin mittaista, Pohjoismaita esittelevää ohjelmaa, joka esitetään koko Yhdysvallat kattavan PBS-televisionyhtiön kautta.

”Alkuvaiheessa teemme parinkymmenen minuutin pituisen pilot-version, jota olemme kuvanneet Suomen ohella Ruotsissa ja Tanskassa. Lisäksi saamme siihen materiaalia Islannista ja Norjasta”, kertoi kuvausryhmää vetänyt **Diana Frank**.

Suomessa kolmihenkinen filmiryhmä kiinnosti teollisuus sekä juhannusjuhlat Porvoossa. Kymin hienopaperiyksikössä ohjelmantekijät haastattelivat varastokonttoristi **Satu Silvosta** ja johtaja **Bjarne Nygårdia**.

Ruotsissa ohjelmaan oli otettu pätkä maan ilmavoimista ja Tanskassa kohteena oli



Amerikkalaista TV-ohjelmaa varten haastateltiin mm. varastokonttoristi Satu Silvosta Kuusanniemessä

vankila sekä tietokoneohjattu sikafarmi.

Pilot-ohjelman kustantaa Pohjoismaiden Neuvosto. Ohjelman avulla pyritään Frankin mukaan hankkimaan sponsoreita varsinaista sarjaa varten. ”Vakavampiin ohjelmiin keskittyvä PBS ei ole kaupallinen TV-yhtiö eikä se myöskään saa

rahaa valtiolta. Tämän takia ohjelmien rahoitus hoidetaan yleensä sponsorien avulla.”

Ohjelman rahoittajiksi havittellaan pohjoismaisia yhtiöitä, jotka käyvät kauppaa Yhdysvaltoihin sekä amerikkalaisia yrityksiä, joilla on intressejä Pohjoismaissa.

Kiitokset

Sydämellinen kiitos muistamisesta merkipäivänäni.

Annikki Stenström

Sydämelliset kiitokset työvereille muistamisesta hääpäivänämme.

Lila ja Heikki Hyvärinen

Kiitokset PK 7-8:n henkilökunnalle muistamisesta jäädesäni vapaalle.

Kalevi Hannola

Sydämelliset kiitokset teille kaikille, jotka muistitte minua lähtiessäni eläkkeelle.

Ritva Koskinen

PL kiittää: Lämpimät kiitokseni muistamisesta ja huomionosoituksista. Parhaimmat kiitokseni menneistä yhteistyövuosista. Toivon menestystä ja onnea Kymmene Oy:lle ja kemialaisille.

Eläkevaari Paavo Liikkanen

Kiitos muistamisesta.

Reino Puustinen

Avustuskassa tiedottaa

Kassakokouksen 21.4. hyväksymät sääntömuutokset on vahvistettu sosiaali- ja terveysministeriössä 22.6. Muutokset astuivat voimaan 1.7. Korvauksiin vaikuttavista muutoksista tärkein oli silmälasikorvauksen korottaminen (sääntöjen 13 pykälän 6. kohta).

Aikaisemmin korvattiin linsseistä enintään 500 markkaa, jos yhtämittaista jäsenyyttä kassassa on 2 vuotta. Uudelleen linsseistä suoritetaan korvaus 2 vuoden välein. Edelläoleva pitää paikkansa edelleenkin sillä lisäyksellä, että 500 mk:n ylittävältä osalta kor-

vataan 75 % sääntöjen 12 pykälän tarkoittamista tarpeellisista kustannuksista. Tarpeellisina kustannuksina voidaan pitää vain normaaleja näkökyvyn ylläpitämiseen välttämättä tarvittavia linssejä.

Näinollen korvauksen ulkopuolelle jäävät linsseihin tehty kopivinta, värilisiä, automaattinen tummennus ja muut vastaavat, ellei niiden tarvetta ole selvitetty silmä lääkäriin tekemällä lääketieteellisiin seikkoihin perustuvalla tutkimuksella. Edelläolevan johdosta on paikallisille optikkoliikkeille lähetetty ohje kulukuitissa eriteltävistä tiedoista. Jäsenen tulee osaltaan pyytää erittelyä, ellei liike sitä tee.

Vapaa-aika toimikunta

Osaston jäsenretki tehdään Uranpirtille 31.7.1988. Lähtö Kansantalolta klo 12. Ohjelmassa mm. työhuonekuntien välinen lentopallo-ottelu Kaukon Maljasta.

Tervetuloa

Osasto 19:n naisjaoston syyskuun kokous 5.9.1988 kello 16.45 Yks Ysissä.

Kuusankosken Sähkömiehet os. 74

Osaston rantaongintakilpailut Mökin rantamaisemissa keski- viikkona elokuun 10. päivä kello 17.30.

Sarjat: naiset, eläkeläiset, jäsenet ja lapset.

UUTISKYMI

Kymmene Oy:n Kymi-ryhmän julkaisu 48. vuosikerta



PÄÄTOIMITTAJA:
Reijo Virta, puh. 2168, suora (951) 4022168
TOIMITUSSIHTEERI:
Kimmo Rekimies, puh. 2169, suora (951) 4022169
TOIMITTAJA:
Irma Niemi, puh. 2173, suora (951) 4022173
KESÄTOIMITTAJA:
Maarit Aulasmaa, puh. 2168, suora (951) 4022168
OSOITTEENMUUTOKSET:
Terttu Niilo-Rämä, puh. 2167, suora (951) 4022167

VALOKUVAAJA:
Tuomo Piikänen, puh. (951) 45068
KIRJAPAINO:
Kouvolan Kirjapaino Oy, Katajaharjuntie, 47720 KUUSANKOSKI 2, Puh. vaihde (951) 28431
PAPERI:
Kymin paperitehtaan KymArt Matta 100 g/m²
Lehden seuraava numero ilmestyy 24.8. Lehden tarkoitettun aineiston on oltava toimituksessa viimeistään 15.8. klo 16.00.
MEMOTUNNUS: KYTIED

TOIMITUS:
Kymmene Oy, Kymi-ryhmä, Tiedotus ja markkinointipalvelu, Niementie 13, 45700 KUUSANKOSKI, Puh. vaihde (951) 4021, Teleksi 52211 kymco sf, Telekopio (951) 43197



Kilpailualueena oli Kymijoki Kymintehtaalta Keltin voimalaitokselle.



Kilpailu alkoi Sommelon rannasta.

Kalaa nousi Kymijoesta

Arvokala pysyi edellisvuoden tapaan syvänteissään Kuusankosken onki- ja uistelutapahtumassa, joka järjestettiin 23.–24. heinäkuuta. Ainoastaan kaksi noin kilon painoista lohikalaa tarttui osanottajien uistimiin. Kalamiehet otaksuivat punalihaisen välttäneen pyyntivehkeet mm. jokiveden liian lämpimyyden vuoksi.

Kalastustapahtuman Sommelon rannassa avannut paikallisjohtaja **Ilmari Lindberg** muistutti kuitenkin, että arvo-

kaloja on joesta vedelty uistimilla ja pilkeillä jo kolmen vuoden ajan.

”Kun ensimmäisen kerran istutin jokeen 2 500 noin kilon painoista lohta oli vielä väitteitä, että joessa ei voi elää mikään kala. Toivottavasti tieto tässä suhteessa on lisääntynyt.”

Lindberg mainitsi vapaaehtoisia kirjoloihen ja harjuksen istutuksia jatkettuna viime vuonna. ”Myös tänä syksynä yhtiö tulee istuttamaan 10 000 harjuksen poikasta ja noin 2 500 kirjolohta.”

”Niitä voidaan kalastella yhä puhtaammista vesistä. Sellutehtaan vesien biologisen puhdistamon rakennustyöt ovat käynnissä. Kun 62 miljoonaa maksava laitos käynnistyy ensi keväänä, siitä tulee Suomen suurin ja tehokkain.”

Joen tilan muuta paranevista kuvaa Lindbergin mukaan se, että veden happipitoisuus on nyt tehtaiden alapuolella, Keltissä parempi kuin se oli 1950-luvulla Pilkanmaassa Voikkaan yläpuolella.

Ympäri vuorokautiseen ka-

lastustapahtumaan osallistui yhteensä parisensataa henkilöä. Uistelusarjassa osanottajia oli edellisvuotta enemmän eli 58 venekuntaa. Rantaonkijoita kisa kiinnosti vähemmän, heidän määränsä putosi noin 60:een.

Kilpailualueena oli Kymijoki Kymintehtaalta Keltin voimalaitokselle. Kalaa nousi yhteensä noin 40 kiloa.

Tuloksia:

Uistelu, lohikalasarja: 1) Hannu Tapiovaara ja Harri Hyytiäinen, 1 050 g, 2) Pekka Mouhu ja Janne Starck, 980 g.

Uistelu, muut kalat -sarja: 1) Pasi Huovinen ja Vesa Piili, 6 690 g, 2) Timo Marttila ja Reijo Mäki, 4 360 g, 3) Seppo Jokelin ja Jouni Jokelin, 3 335 g, 4) Harri Lahtinen ja Juha Suokas, 2 370 g, 5) Petri Tai-

tonen ja ja Pekka Rautio, 2 370 g.

Onkikilpailu, yleinen: 1) Marko Ekroth, 7 280 g, 2) Eino Marttila, 7 150 g, 3) Raimo Kammonen, 6 820 g, 4) Matti Sakkara, 6 635 g, 5) Raimo Tarkkonen 5 840 g.

Naiset: 1) Sylvi Kuva, 3 735 g, 2) Helvi Virta, 2 980 g, 3) Ritva Kolari, 2 335 g, 4) Annikki Kekki, 1 930 g, 5) Elvi Tapanila 1 805 g.

Veteraanit: 1) Pentti Vättö, 7 300 g, 2) Erkki Laitinen, 6 620 g, 3) Aaro Huuhtanen, 6 445 g, 4) Eino Viinanen, 5 040 g, 5) Heikki Lehtinen, 3 745 g.

Alle 18-vuotiaat: 1) Juha-Pekka Lindqvist, 3 930 g, 2) Mika Lempinen, 3 750 g, 3) Harri Paljakka, 3 345 g.

Alle 14-vuotiaat: 1) Ahti Ollikainen, 1 880 g, 2) Toni Relander, 1 500 g, 3) Kimmo Pelto 980 g.

Jatkoa sivulta 5

Linkage...

Mielekäs kokonaisuus

”Ensimmäisellä kurssilla kansainvälisyys jäi vähemmälle, koska ulkomaalaisia opiskelijoita oli vain kaksi, mutta olen tyytyväinen opetukseen. Koneinsinööriosastolla emme opiskele lainkaan puuosaston aineita. Linkageissa saimme perustiedot sellun ja paperin valmistuksesta.

Linkagen osa-alueet on yhdistetty paperi- ja sellunvalmistustekniikkaan niin, että kurssista muodostuu mielekäs kokonaisuus. Näkee, esim. miten säätöteknikkaa voidaan

hyödyntää paperi- ja selluteollisuudessa ja kuinka simuloinnin avulla voidaan kokeilla, mitä tapahtuu ennenkuin mennään muuttamaan varsinaista prosessia”, arvioi Linkage-harjoitustyötään Kymin voimaosastolla tekevä tekniikan ylioppilas **Pertti Aaltonen**.

Positiivisena hän näkee myös sen, että korkeakoulu ja teollisuus ovat kiinteässä yhteistyössä keskenään. Korkeakoulun puolelle välittyy paremmin tietoa siitä, millaisia insinöörejä teollisuus tarvitsee.

Hänen harjoitustyönsä on mikrotietokoneessa pyörivän yrityssuunnittelu- ja budjettimallin rakentaminen voimaosastolle. Linkagen päätyttyä Pertti Aaltosella on vielä edessään noin puoleltoista vuoden opiskelu ja diplomityön teko Teknillisessä korkeakoulussa.

Telavaurio Voikkaalla

Voikkaan paperitehtaalla rikkoitui 23.7. PK 18:aa käynnistettäessä kolmospuristimen kivitelä. Irronneet kappaleet vaurioittivat hieman muita koneen osia. Henkilövahinkoja ei aiheutunut.

PK 18:n korjaukseen ryhdyttiin välittömästi, jotta kone voi-

taisiin käynnistää uudelleen mahdollisimman pian. Rikkoutuneen telan tilalle on tulossa uusi metallirunkoinen kumilla päällystetty tela.

Uutiskymi käsittelee laajemmin puristintela-asioita myöhemmin tänä vuonna.

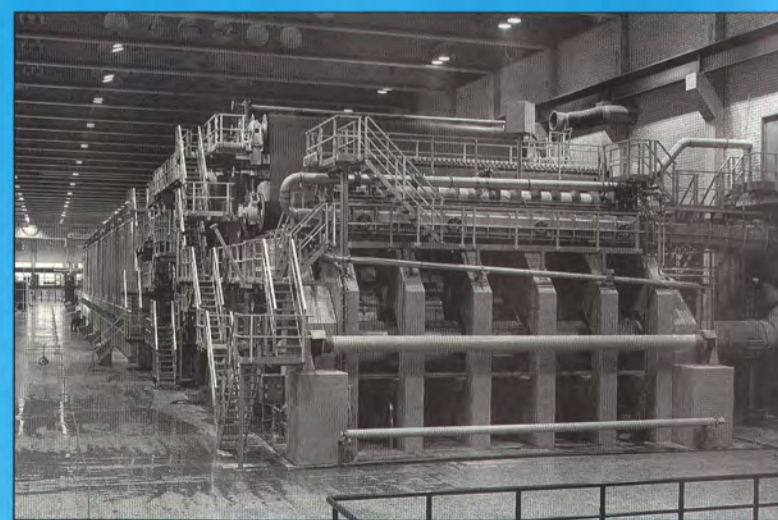
PK 8:n profiilinsäätöä paranneltiin

Kymin paperitehtaan PK 8:lle asennettiin juhannusseisokissa uusi kuuma/kylmäilmahuuhalluksella toimiva paksuusprofiilinsäätölaite. Measurex Oy:n toimittama säätöpalkki korvaa entisen, pelkästään kylmäilmahuuhallukseen perustuneen laitteen.

Säätöpalkkiin johdetaan vakioaineinen ilma, joka puhalletaan kalanteriin 122:n lämmitysvastuksella varustetun suuttimen läpi. Lämpövastuksen avulla ilman lämpötilaa voidaan nostaa aina 300 celsius-asteeseen asti. Jos ilmaa ei lämmitetä, kalanteria jäähdytetään ilmasuihkujen avulla.

Aiemmin ilmaa puhallettiin 60 suuttimen kautta ja sitä ei pystytty lämmittämään.

”Säätövyöhyke on kaventunut puoleen, säätövaste on nopeutunut ja säätöalue suurentunut. Samalla kalanterin dynamiikka on parantunut, kun puhallettavan ilman määrä on nyt kaikissa suuttimissa sama



PK 8:n paperin tasalaatuisuus on parantunut entisestään.

ja vakio. Uudistuksen ansiosta paperiradan paksuusprofiilin suurimman ja pienimmän luvun ero on pienentynyt jopa 50 prosenttia”, kertoo kehityspäällikkö **Matti Sipilä**.

Seisokissa korvattiin myös PK 8:n liimapuristimen ylätela Valmet Paperikoneet Oy:n toi-

mittamalla taipumasäädettävällä telalla. Uusinnalla parannetaan liimapuristimen ajettavuutta ja mahdollistetaan kosteusprofiilin säätö.

Muutosten ansiosta PK 8:n paperin tasalaatuisuus on Sipilän mukaan parantunut entisestään.